-LUKE PEARSON-

HILDA Y EL TROL



BARBARA FIORE EDITORA


este libro pertenece a


EL HOYO
LAS RUINAS
N
O
E
S
EL PUENTE VIEJO
EL PINAR AZUL
EL BOSQUE
LA CASA DE HILDA
EL PÁRAMO
EL ESTANQUE DE LA ROCA
EL GRAN BOSQUE
LA ROCA TROL
TROLBERG
LA CASA DEL HOMBRE DE MADERA

-LUKE PEARSON-

HILDA Y EL TROL

BARBARA FIORE EDITORA

Traducción de Carles Andreu y Albert Vitó




PARECE QUE HOY HABRÁ CIELOS DESPEJADOS EN LAS MONTAÑAS...
... CON POSIBILIDADES DE NIEVE MAÑANA Y DURANTE LOS PRÓXIMOS DÍAS...
TROLS Y OTRAS CRIATURAS PELIGROSAS
PERO ESTA NOCHE TENDREMOS NUBES EN LEVANTE... TEMPERATURAS SUAVES...
CON POSIBILIDAD DE LLUVIAS TORRENCIA-LES...
TROLS Y OTRAS CRIATURAS PELIGROSAS


¡MAMÁ!
¡MAMÁ!


¡ESTA NOCHE VA A LLOVER! ¿PUEDO DORMIR EN LA TIENDA?


BUENO, SUPONGO QUE SÍ... SIEMPRE QUE...
VAYA, YA HAS VUELTO A DEJAR ENTRAR AL HOMBRE DE MADERA


JOLÍN...
PLAM
PERO ¿QUÉ LE PASA A ESTE TÍO?


PARA APRECIAR LA SENSACIÓN DE ESTAR CÓMODA Y CALENTITA...
... NO HAY NADA COMO QUE TE PROTEJA APENAS UNA DELGADA LONA...
UN MILLÓN DE ATAQUES A MI BIENESTAR, TODOS ELLOS RUIDOSAMENTE FRUSTRADOS.


RRAR RARR
¡UN MONSTRUO!
UN MONSTRUO...
CLARO QUE LA COMODIDAD SE APRECIA MEJOR AÚN EN BUENA COMPAÑÍA.
AUNQUE ESTÉ EMPAPADA.


uaaa...

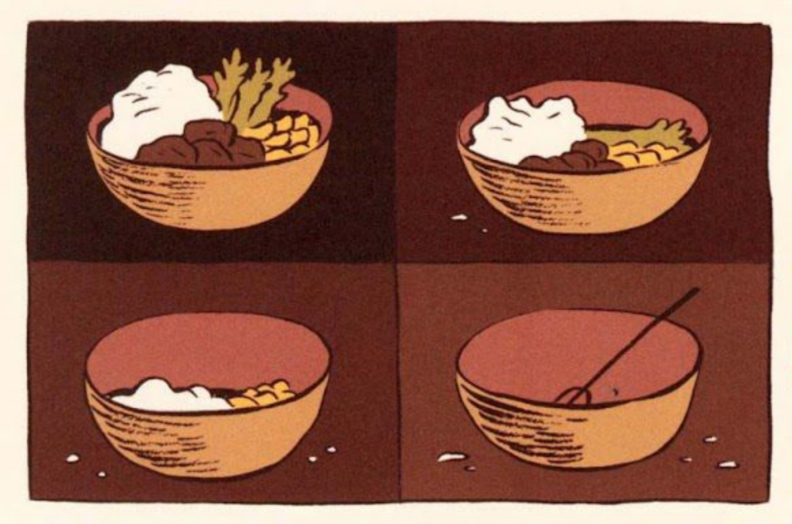

ENTONCES, ¿HAS DORMIDO BIEN?


BUENO, EL VIENTO HA ESTADO ZARANDEANDO LA TIENDA TODA LA NOCHE...


HACÍA FRÍO, HABÍA HUMEDAD... TODO BASTANTE TRAUMÁTICO, PERO...


ASÍ ES LA VIDA DEL AVENTURERO.


ñam
ñam




MAMÁ, PASARÉ EL DÍA DIBUJANDO EN LA MONTAÑA...


DE ACUERDO, CORAZÓN. VUELVE A LA HORA DE CENAR. ¡Y DIBÚJAME ALGO BONITO!


¡AHORA DIBUJO ROCAS!

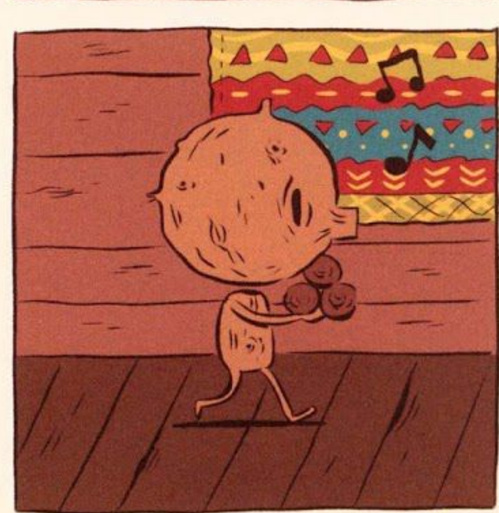

AH, QUÉ BIEN...






¡MAMÁ!


¡EH!




¿Y TÚ QUÉ? ¿POR QUÉ SIGUES VINIENDO SIN QUE TE HAYAMOS INVITADO?


DÉJALO, HILDA. CREO QUE VIENE PARA ESTAR CALENTITO O ALGO ASÍ. ADEMÁS, SIEMPRE NOS TRAE LEÑA.


PUES YO SIGO PENSANDO QUE ES MUY MALEDUCADO. Y MUY RARITO, TAMBIÉN...


¿ES QUE NO TIENES CASA?








¡UN ESPÍRITU
DEL MAR!

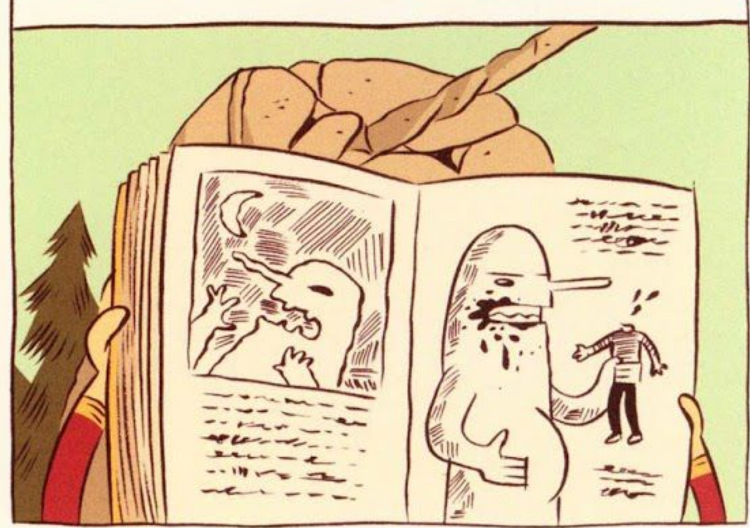

POBRE, SEGURO QUE
HA SALIDO DEL FIORDO
Y SE HA PERDIDO.


ME PREGUNTO
ADÓNDE IRÁ A PARAR...
Y ME PREGUNTO
SI LE IMPORTA...


OYE...
ESTA ROCA...
ME PARECE...
DIRÍA QUE ES...


¡UNA ROCA
TROL!


DE DÍA NO ES MÁS QUE UNA ROCA DE ASPECTO PECULIAR, PERO CUANDO OSCURECE...
TROLS
PELIGROSAS

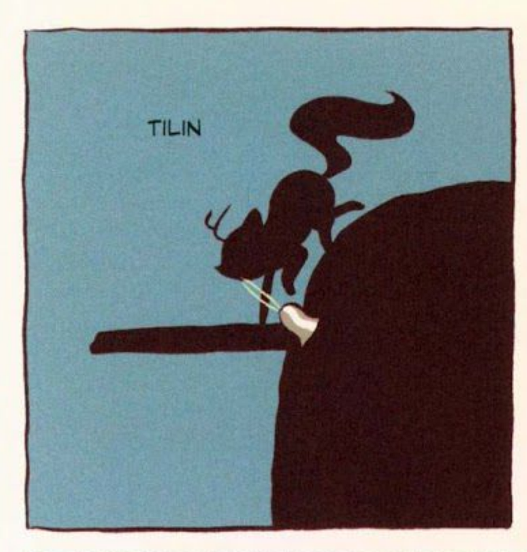

¡ADOPTA LA FORMA DE UN PODEROSO
Y TEMIBLE TROL!

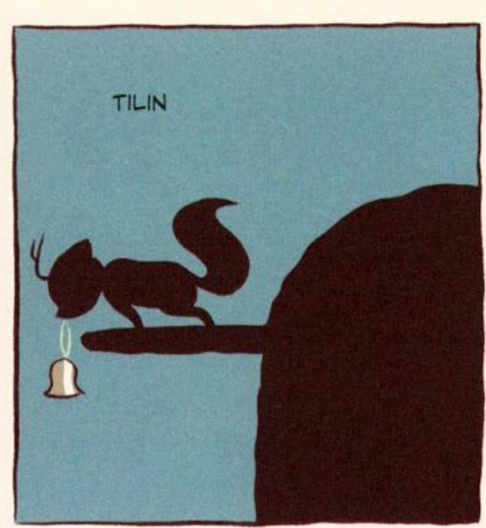

TENGO QUE DIBUJARLO... JAMÁS HABÍA OÍDO QUE BAJARAN HASTA AQUÍ DESDE LAS MONTAÑAS.


POR SUERTE HE VENIDO PREPARADA PARA ESTA EVENTUALIDAD. TOMA ESTA CAMPANILLA, BRIZNA.


Y CUÉLGASELA DE LA NARIZ. ASÍ, SI SE MUEVE LO OIREMOS. NO ES QUE VAYA A MOVERSE...

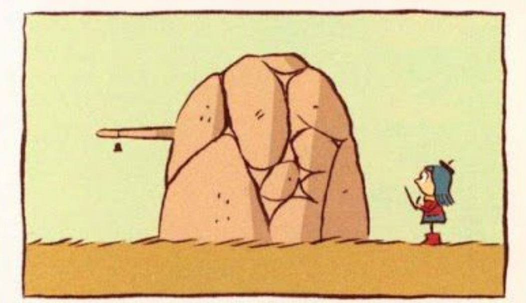

... PERO POR SI ACASO UNA NUBE TAPA EL SOL, O ALGO...

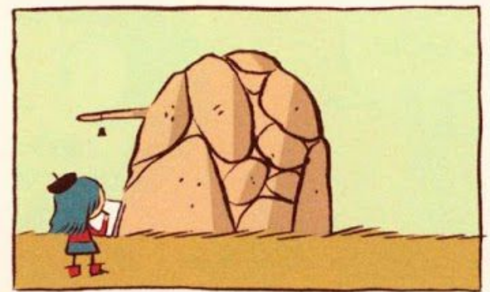

TILIN

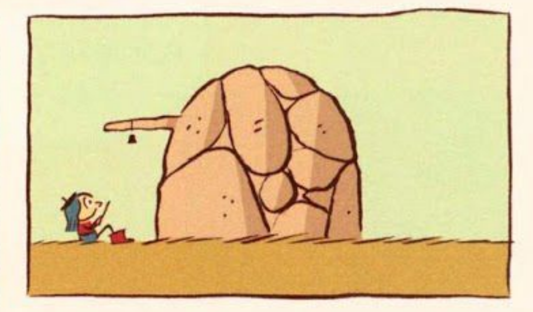

TILIN


TILIN
TILIN

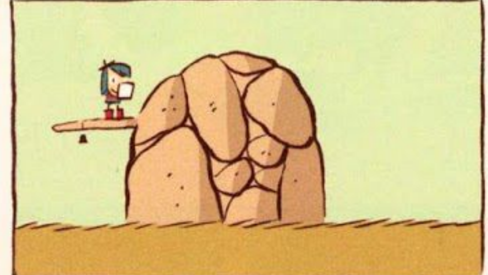

¡BUEN TRABAJO! Y AHORA ¡A DIBUJAR!

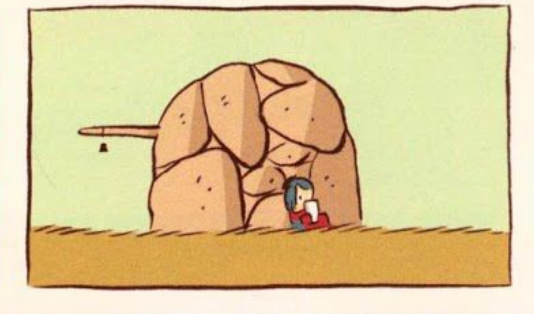















Z
Z


Z Z Z Z


TILIN
TILIN
TILIN
TILIN
TILIN
TILIN
TILIN
TILIN
TILIN
TILIN
TILIN TILIN
TILIN TILIN TILIN
TILIN TILIN
TILIN






¡OH, NO! ¡SE ESTÁ PONIENDO EL SOL!
Y EL TROL...




¡PODRÍA ESTAR EN CUALQUIER LUGAR!


VÁMONOS DE AQUÍ, BRIZNA...


CORRE,
CORRE.
BUF


BUENO, ESTOY BASTANTE SEGURA DE QUE EL TROL NO NOS ENCONTRARÁ. PERO ESTE BOSQUE TAN GRANDE DA MIEDO...


... NOS HEMOS PERDIDO...


... Y SEGURAMENTE NOS RONDAN TODO TIPO DE CRIATURAS EXTRAÑAS.


MOLA BASTANTE, ¿NO?


bum






¡UN GIGANTE! SEGURO QUE ÉL SÍ SABE ADÓNDE VA.


¡MALDITA SEA!




DESDE AQUÍ ARRIBA LO VEO TODO IGUAL...


TENEMOS QUE SALIR DE AQUÍ, BRIZNA. Y PRONTO.


NO TIENE SENTIDO MORIR SI NADIE SABE CÓMO HA SUCE-SNIFF...


¡HUMO! ¡ALGUIEN HA ENCENDIDO UN FUEGO CERCA DE AQUÍ!


¡VAMOS!




¡LO SABÍA! ¡ESTAMOS SALVADAS!


ESTOY SEGURA QUE NO LES IMPORTARÁ QUE ENTREMOS. ESTAMOS EN UN APRIETO.


¿HOLA? ¿HAY ALGUIEN EN CASA?



MÁS TARDE...

MUCHAS GRACIAS POR TRAERME A CASA.

PERO TODAVÍA NO LO ENTIENDO... ¿POR QUÉ VIENES AQUÍ, SI TIENES ESA CASA TAN CHULA?

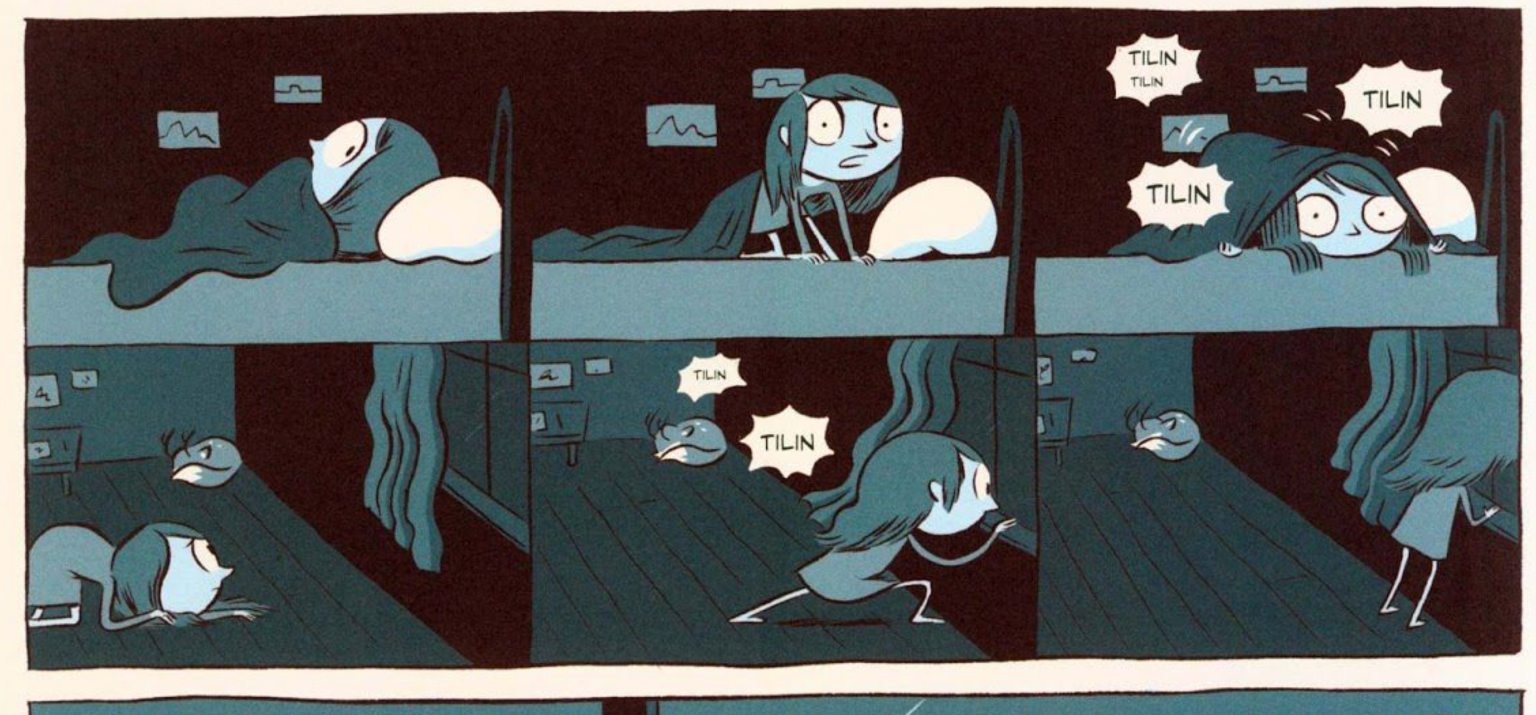
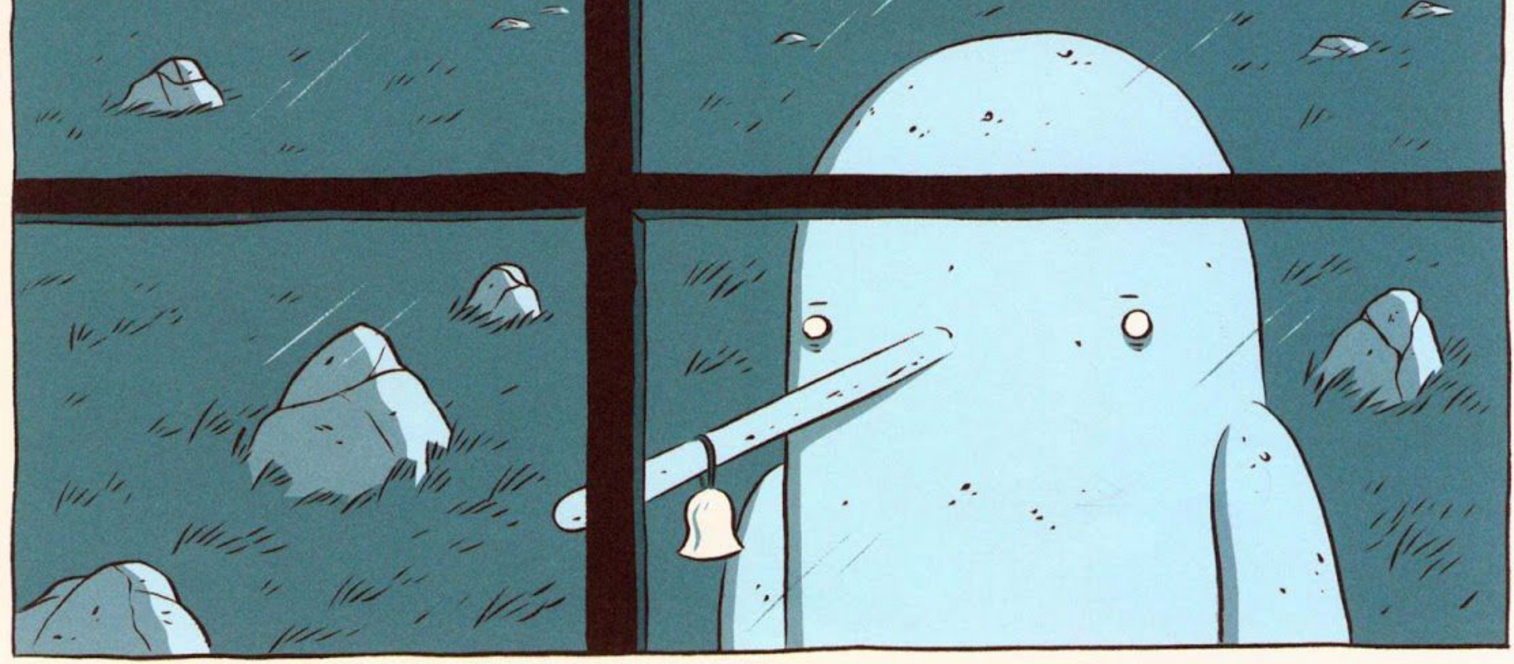


MÁS TARDE AÚN...







TILIN
TILIN TILIN
TILIN
TILIN
TILIN TILIN
TILIN

TILIN
TILIN
TILIN
TILIN
TILIN
TILIN



BUENO, PUES YA ESTÁ. SABÍAMOS QUE ERA ARRIESGADO.
AHORA DEBEMOS AFRONTAR NUESTRO CRUEL DESTINO.
O SEA, NO ME MALINTERPRETES, AQUÍ DENTRO SE ESTÁ MUY CÓMODO Y TODO ESO.
PERO ME TEMO QUE LOS TROLS GOLPEAN CON MÁS FUERZA QUE LA LLUVIA.







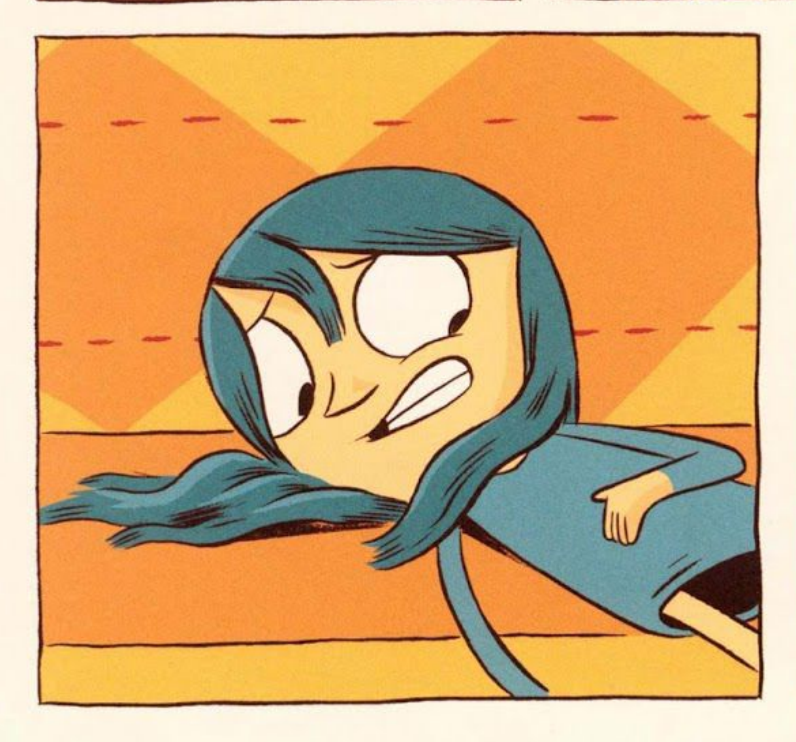
BUENO, LO ESTARÍA...
¿A QUÉ ESTARÁ ESPERANDO?
¡NO HACE MÁS QUE TOCAR
ESA CAMPANILLA
INFERNAL!

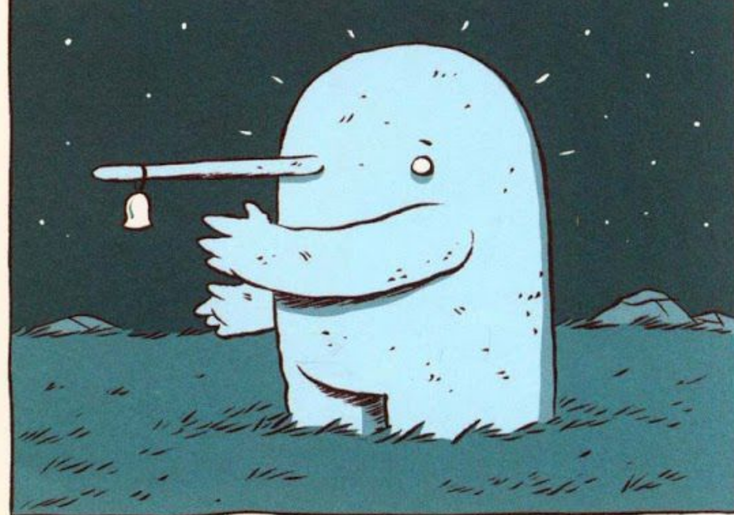
TILIN
TILIN

TILIN
TILIN TILIN
TILIN

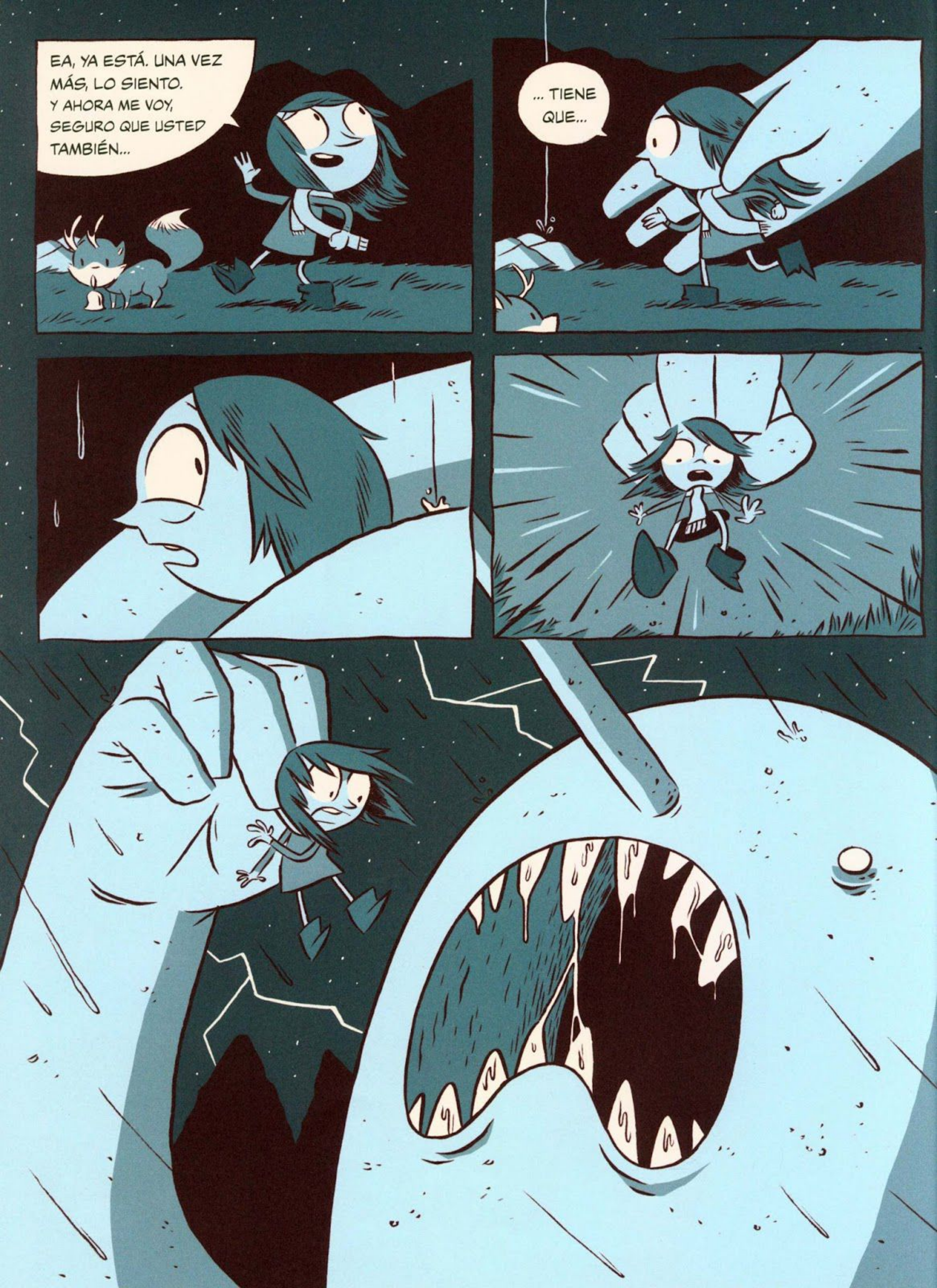
CREO QUE HAS DADO EN
EL CLAVO. AQUÍ DICE QUE
LOS TROLS NO SOPORTAN
EL TINTINEO DE LAS CAMPANAS.
DE HECHO, LO DE
LA CAMPANILLA SE CONSIDERA
UN TRUCO BASTANTE CRUEL.








HAY QUE LEER LOS LIBROS HASTA EL FINAL, CON ECHARLES UN VISTAZO NO BASTA.
¡CHITÓN!
ÑIEEEC
LO... LO SIENTO, EH, SEÑOR... ¿BRIZNA?
TILIN
TILIN
TILIN
TILIN


EA, YA ESTÁ. UNA VEZ MÁS, LO SIENTO. Y AHORA ME VOY, SEGURO QUE USTED TAMBIÉN...
... TIENE QUE...



¡OH! ¡MI CUADERNO DE DIBUJO!
(ME HABÍA OLVIDADO DE ÉL...)

¿HAS VENIDO HASTA AQUÍ PARA DEVOLVÉRMELO?
WHUMF

SABÍA QUE LOS TROLS ERAN BUENOS, ¡ES QUE LO SABÍA! ¡SIEMPRE LO HE PENSADO! ¡VEN, PASA, TE DIBUJARÉ OTRO RETRATO Y TE LO REGALARÉ! PODEMOS SER AMIGOS, ¡ÍNTIMOS! SIEMPRE HE QUERIDO TENER COMO AMIGO A UN...

...OH.

BUENO, PUES ADIÓS.

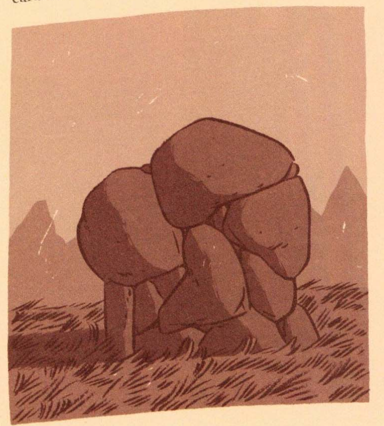
VAYA, SE HAN ESTROPEADO LOS DIBUJOS. AL FINAL NO HA SERVIDO DE NADA...

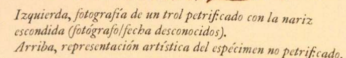





F STRAT
CAVE
DRAGON PANIC

y aunque a veces imitan las piedras corrientes que abundan en su territorio, no resulta ni mucho menos imposible detectarlos. A menudo se les distingue por los rasgos faciales o por la larga nariz que tanto les caracteriza, aunque los trols más taimados intentarán esconderla a toda costa.

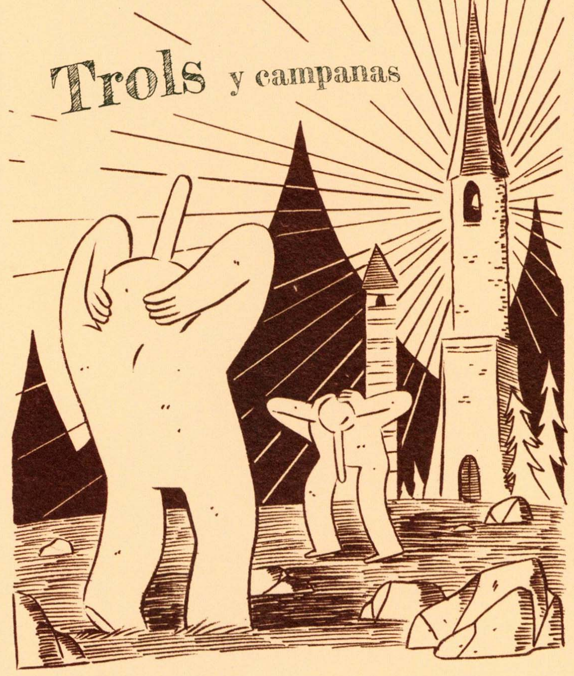




Izquierda, fotografía de un trol petrificado con la nariz escondida (fotógrafo/fecha desconocidos).
Arriba, representación artística del espécimen no petrificado.

El proceso de petrificación no es ni agradable ni placentero para el trol roca, aunque el nivel de malestar puede variar considerablemente. Los trols de mayor tamaño tienden a acostumbrarse, mientras que en los especímenes más pequeños o jóvenes el efecto puede ser permanente. Sin embargo, está comúnmente aceptado que todas las especies vulnerables a los efectos del sol intentan evitarlo en la medida de lo posible y que incluso las que no son susceptibles a la petrificación tienden a desarrollar aversión por el sol. Por ese motivo los trols tienden a habitar en las sombras de las montañas, en lo más hondo de los bosques y, sobre todo, en cuevas.
Ni siquiera de noche suelen encontrarse trols lejos de la seguridad de sus guaridas por temor a que los sorprenda el alba.

Trols y campanas

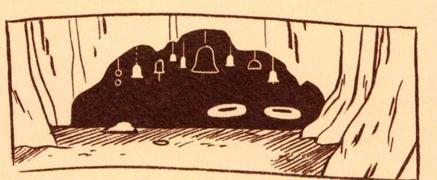


Se sabe desde hace tiempo que los trols sienten un miedo aparentemente irracional por el tañido de las campanas. Contrariamente a lo que sucede con la luz del sol, el sonido no parece tener efectos fisiológicos sobre estas criaturas más allá de los directamente derivados del estrés psicológico que les genera el tañido.

Históricamente, este es un factor que los humanos han sabido aprovechar ante cualquier conflicto con los trols, tanto como método de autodefensa como también a mayor escala. Al llegar a las tierras vírgenes próximas a los Norfjords, los colonizadores construyeron inicialmente campanarios provisionales de madera para proteger el área antes de empezar las tareas de construcción. Aun hoy, ciudades como Trolberg mantienen un gran número de campanarios permanentes, cuyas campanadas suenan regularmente para mantener a los trols nativos alejados de sus muros.

En el pasado, los viajeros colgaban campanitas en las entradas de las cuevas donde creían que podían habitar trols, tanto para advertir a otros viajeros que buscaban cobijo como para evitar que los trols pudieran abandonar su morada.





Asimismo, en el momento de levantar un campamento los viajeros solían examinar las inmediaciones en busca de rocas sospechosas y colgaban una campanita en cualquier protuberancia con forma de nariz.
Así, si al caer la noche alguna de las piedras empezaba a moverse, el sonido alertaba al campamento.



HILDA Y EL TROL

DEPÓSITO LEGAL: GR 1674-2013

ISBN: 978-84-15208-42-6

TRADUCCIÓN: CARLES ANDREU Y ALBERT VITÓ

BARBARA FIORE EDITORA S.L.
PASEO DEL FUEGO 7, 18220 ALBOLOTE, ESPAÑA

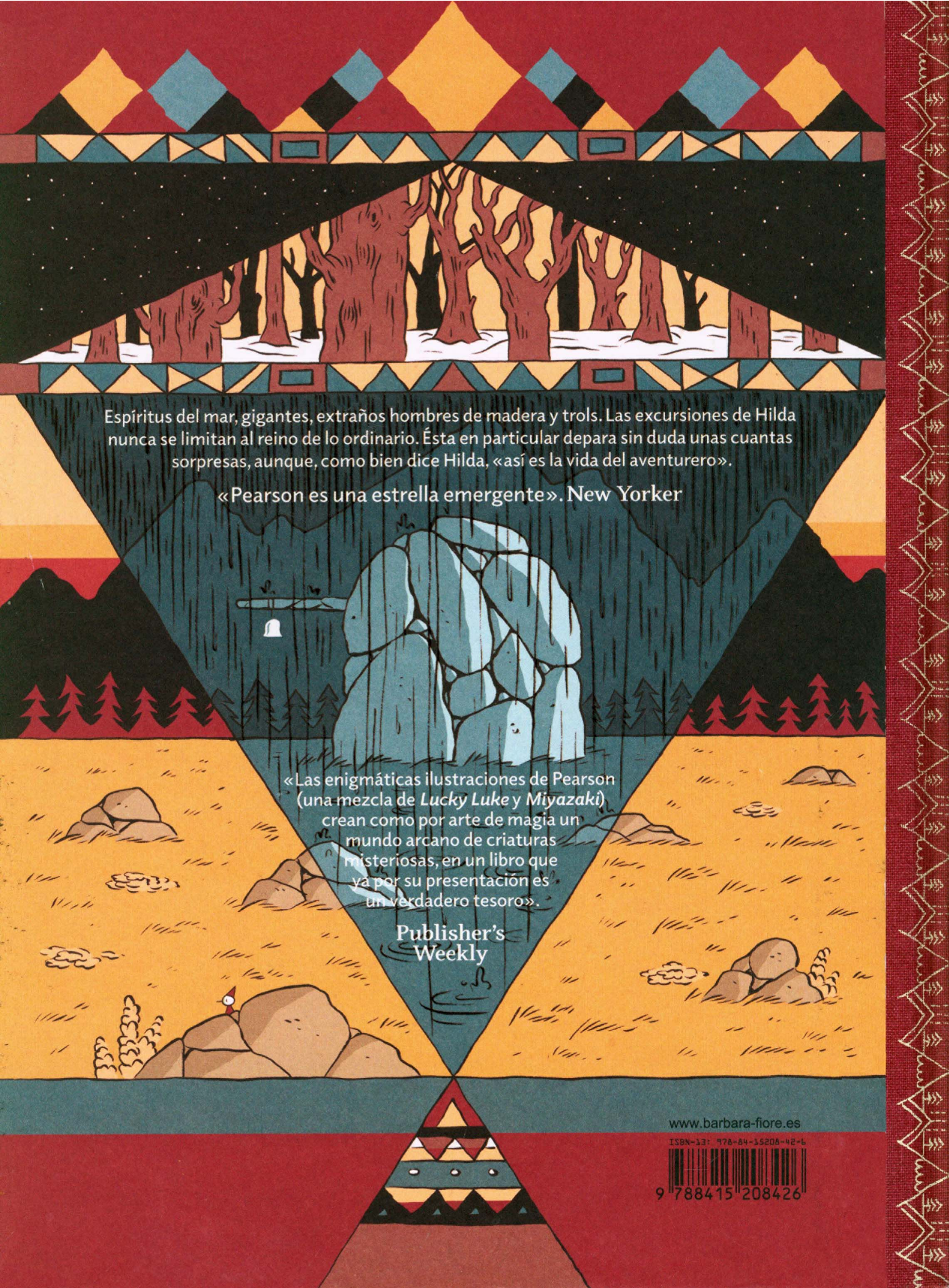
IMPRESO EN BÉLGICA EN PAPEL FSC ASSURED

W W W . B A R B A R A - F I O R E . E S

ORIGINALLY APPEARING IN PRINT IN 2010 AS HILDAFOLK.

HILDA'S DRAWINGS APPEARING ON PP. 32-35 BY MARTHA NORMAN.





Espíritus del mar, gigantes, extraños hombres de madera y trols. Las excursiones de Hilda nunca se limitan al reino de lo ordinario. Ésta en particular depara sin duda unas cuantas sorpresas, aunque, como bien dice Hilda, «así es la vida del aventurero».
«Pearson es una estrella emergente». New Yorker
«Las enigmáticas ilustraciones de Pearson (una mezcla de *Lucky Luke* y *Miyazaki*) crean como por arte de magia un mundo arcano de criaturas misteriosas, en un libro que ya por su presentación es un verdadero tesoro».
Publisher's Weekly
www.barbara-fiore.es
ISBN-13: 978-84-15208-42-6
9 788415 208426